



## Conseil économique et social

Distr. générale  
18 novembre 2016  
Français  
Original : arabe

---

### Commission de la condition de la femme

Soixante et unième session

13-24 mars 2017

Suite donnée à la quatrième Conférence mondiale

sur les femmes et à la vingt-troisième session extraordinaire

de l'Assemblée générale intitulée « Les femmes en l'an 2000 :

égalité entre les sexes, développement et paix pour le XXI<sup>e</sup> siècle »

### Déclaration présentée par l'Association nationale Al-Hidn, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social<sup>1</sup>

Le Secrétaire général a reçu la déclaration ci-après, dont le texte est distribué conformément aux paragraphes 36 et 37 de la résolution 1996/31 du Conseil économique et social.

---

<sup>1</sup> La présente déclaration n'a pas été revue par les services d'édition.



## Déclaration

La soixante et unième session de la Commission de la condition de la femme, dont le thème prioritaire est « l'autonomisation économique des femmes dans un monde du travail en pleine évolution », se déroule alors que l'Association nationale Al-Hidn participe depuis près de dix ans aux décisions prises par l'ONU dans le cadre de l'action menée sur le terrain portant sur les femmes et la famille, la lutte contre la pauvreté et la vulnérabilité et la défense du droit à la connaissance, à la liberté, à la dignité, à l'égalité des chances et à la liberté de choix. Pour cela, elle déploie l'ensemble de son personnel et ses membres bénévoles pour favoriser l'autonomisation sur les plans local et régional, au moyen de l'acquisition de connaissances, d'un enseignement et d'une formation. Forte de l'expérience, des compétences et du savoir qu'elle a accumulés, elle est soucieuse de participer à bon nombre de forums et d'ateliers internationaux afin de surmonter les obstacles et de proposer des solutions de rechange.

Étant donné que la situation des femmes, des familles et des enfants a connu de nombreux revers, que la région arabe a été déchirée par la guerre, que l'Afrique a subi des famines épouvantables et que le capitalisme sauvage a porté un coup fatal à la tradition humaniste en Europe, et compte tenu du fait que la politique du bond en avant a occulté les atrocités engendrées par des guerres artificielles, qui ont entraîné des génocides, ou encore les méfaits suscités par la machine de guerre dont la violence se reflète dans les scénarios fabriqués à Hollywood et dont le théâtre est la région arabe, il nous faut nous engager sur une voie crédible et rompre avec cette politique, du point de vue de la forme et de la substance.

Quelle autonomisation économique avons-nous à l'esprit pour les milliers de femmes de la région arabe qui ont été violées, dont les enfants ont été tués et les maris torturés, ou qui ont été contraintes de quitter leur pays au Moyen-Orient? Quel type d'autonomisation économique avons-nous à l'esprit pour les femmes d'Afrique lorsque l'on propose dans le domaine de l'énergie des plans de développement destinés au consommateur et non au producteur, dans le cadre des objectifs du Millénaire pour le développement? Nous pensons que les femmes doivent contrôler les moyens de leur propre autonomisation grâce aux ressources locales et arrêter de se dépendre comme des victimes qui ont besoin d'une aide financière. Compte tenu de la position de notre propre association et de notre pays, nous avons décidé d'œuvrer en faveur de l'autonomisation afin de redécouvrir l'identité marocaine et son capital immatériel et de donner la priorité à la formation.

Nous demandons à la Commission de la condition de la femme d'accorder de toute urgence la priorité à tout ce qui a trait à la justice internationale et d'assurer des perspectives équitables sur les plans de la sécurité internationale et humanitaire qui, elles seules, peuvent susciter un climat de concurrence, de créativité et d'autonomisation économique à multiples facettes. En effet, il ne saurait y avoir d'autonomisation économique sans liberté; de liberté sans dignité; de dignité sans la paix et la sécurité; et de paix et de sécurité sans l'autonomisation aux fins de la stabilité politique.

Nous demandons à l'ONU, par l'entremise de la Commission de la condition de la femme, de rétablir la confiance dans ses institutions en abordant les problèmes concrets des peuples et en rompant le cercle vicieux des stéréotypes et des préjugés. Notre association a choisi de se consacrer aux besoins quotidiens du peuple et de

poursuivre l'autonomisation des personnes en vue d'accéder à d'autres formes d'autonomisation, y compris économique. On ne pourra parvenir à l'autonomisation des femmes sur le plan économique sans assurer d'abord leur sécurité sur les plans physique et mental. Les ressources de leur région doivent être protégées contre toute forme de colonialisme, qu'il soit modéré ou agressif.

La Représentante principale de l'Association Al-Hidn  
auprès de l'Organisation des Nations Unies  
(*Signé*) Khadija **Moufid**

---